



REPUBLIC OF ESTONIA
MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS
AND COMMUNICATIONS

#00050 OSJD LVT



Председателю Комитета Организации
Сотрудничества железных дорог
Господину Мирославу Антоновичу
Ул. Хожа 63/67
00-681 Варшава
Польша
Факс: (48 22) 621 9417

11.01.2023 № 7-12/2022/194-1

КОМИТЕТ ОСЖД

ВХОДЯЩИЙ № 50

прил. 2023 -01- 16

.....
рабочий № _____

**Заявление об изменении сведений
В Приложение 5 к СМГС**

Уважаемый господин Председатель!

Министерство Экономики и Коммуникаций Эстонской Республики, как член Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) и в соответствии с Соглашением о международном железнодорожном грузовом соглашении (СМГС), обращаемся к комитету ОСЖД с просьбой внести дополнение в Раздел 3 «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС», Приложения 5 «Информационное руководство» к СМГС. (см. Приложение).

С уважением,

Аhti Кунингас
Канцлер

Приложение: на 3 листах

Марко Роотс +372 6397 656
Marko.Roots@mkm.ee

Приложение

Приложение 5 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС)

Раздел 3

Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС

3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (*с разбивкой по странам*):

1	2	3	4	5
Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
Общество с ограниченной ответственностью «LDZ CARGO»	LDZ CARGO	2125	На всей сети Эстонии	ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика Телефон: (+371) 672 34 208, Факс: (+371) 672 34 214, Эл. почта: cargo@ldz.lv

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

3.2.1 информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Эстонская Республика	LDZ CARGO	Департамент организации перевозок	ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика Телефон: (+371) 672 34 078 Эл. почта: andrejs.urbans@ldz.lv cargo.imports@ldz.lv plans.vagons@ldz.lv plans.konteiners@ldz.lv	Все согласования

3.2.2 информация о прекращении движения или запрете перевозок

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет информации
1	2	3	4	5
Эстонская Республика	LDZ CARGO	Департамент организации перевозок	ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика <i>Телефон:</i> (+371) 672 34 078 <i>Эл. почта:</i> andrejs.urbans@ldz.lv cargo@ldz.lv	Вся информация

3.2.3 претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	5
Эстонская Республика	LDZ CARGO	Департамент организации перевозок	ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика <i>Телефон:</i> (+371) 672 34 165 (+371) 29 531 610 <i>Факс:</i> (+371) 672 33 828 <i>Эл. почта:</i> natalja.lucika@ldz.lv olga.plesevena@ldz.lv	Претензии по несохранным перевозкам грузов
		Департамент финансов, Бюро расчетов за перевозки	ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика <i>Телефон:</i> (+371) 672 33 270 <i>Эл. почта:</i> elvira.kulineca@ldz.lv	Претензии за просрочку в доставке грузов по возврату провозных платежей

3.2.4 извещение перевозчика об изменении договора перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Эстонская Республика	LDZ CARGO	Департамент организации перевозок	ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика Телефон: (+371) 672 34 684 Эл. почта: paradresesana@ldz.lv dke04@ldz.lv	Все извещения

OSJD

От: info.mkm@mkm.ee
Отправлено: 13 января 2023 г. 14:37
Кому: Committee of the Organization for Co-operation between Railways
Тема: kiri
Вложения: teavitusL.pdf

КОМИТЕТ ОСЖД
входящий № _____ 50

прил. 2023 -01- 16

.....
рабочий № _____